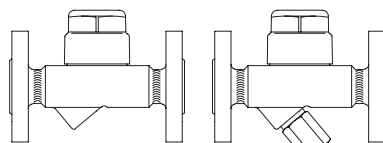


Thermodynamischer Kondensatableiter

Thermodynamischer Kondensatableiter

PN40

- mit Flanschen (Fig. 640/641....1)
- mit Gewindemuffen (Fig. 640/641....2)
- mit Schweißmuffen (Fig. 640/641....3)
- mit Schweißenden (Fig. 640/641....4)



Schmiedestahl
Warmfester Stahl
Edelstahl

Fig. 640/641 (Y)

Seite 2

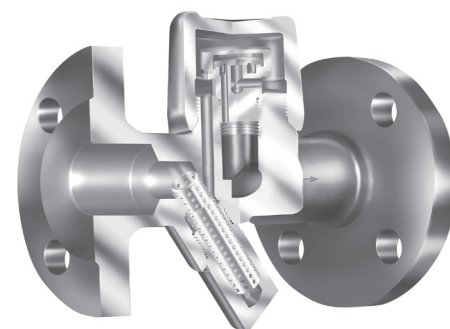
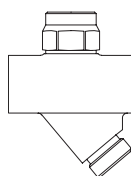


Fig. 641....1

Thermodynamischer Kondensatableiter

PN63

- mit Gewindemuffen (Fig. 641....2)
- mit Schweißmuffen (Fig. 641....3)



Edelstahl

Fig. 641 (Y)

Seite 4

Merkmale:

- Zum Ableiten von gering bis stark unterkühltem Kondensat
- Intermittierende Arbeitsweise
- Robust und unempfindlich gegen Wasserschlag
- Wirkung zugleich als Rückschlagventil
- Ausführungen:
 - mit innenliegendem Sieb - Fig. 640
 - mit außenliegendem Sieb - Fig. 641 (Y)
- Optimiertes Armaturendesign für Schnellmontage
- Dichtungslose Bauweise durch metallisch dichtende Konturen
- Einbaulage beliebig
- keine witterungsbedingten Dampfverluste durch Verschlusskappe mit Wärmekammer-Effekt (PN40 DN15-25)
- Austauschbarer Regler

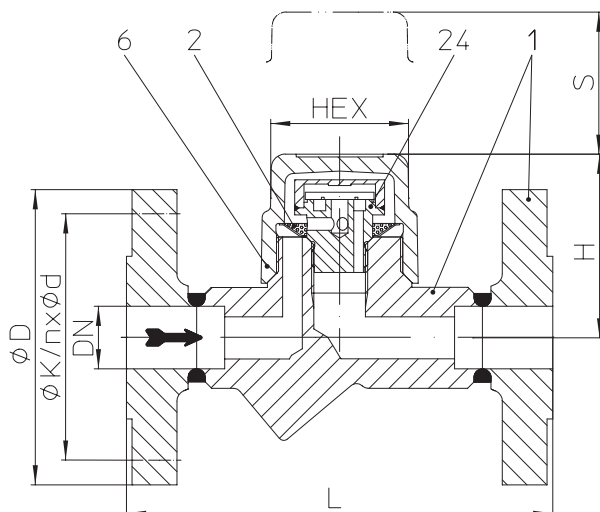
Thermodynamischer Kondensatableiter (Schmiedestahl, Warmfester Stahl, Edelstahl)


Fig. 640....1 mit Flanschen

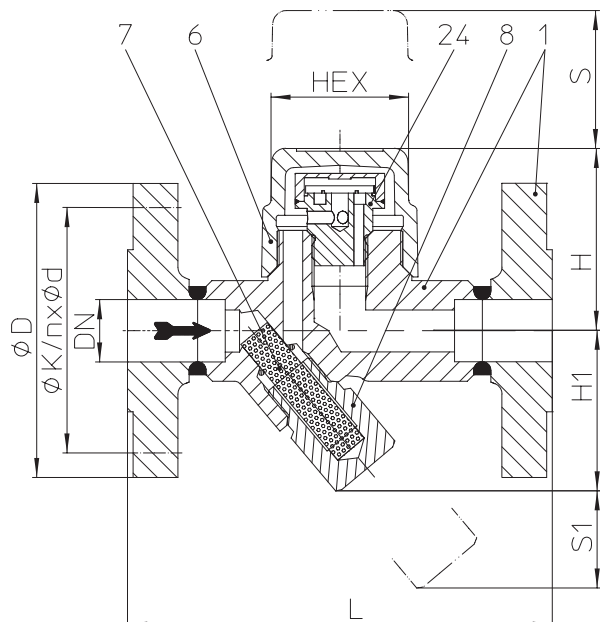


Fig. 641....1 mit Flanschen

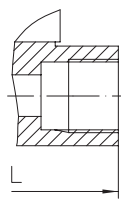


Fig. 640/641....2 mit Gewindemuffen

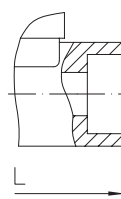


Fig. 640/641....3 mit Schweißmuffen

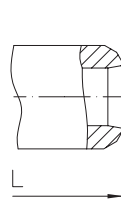


Fig. 640/641....4 mit Schweißenden

- Thermodynamischer Kondensatableiter mit austauschbarem Reglereinsatz und einer von äußeren Einflüssen unabhängigen automatischen Arbeitsweise zur Entwässerung von Dampfanlagen.
- intermittierende Arbeitsweise
- keine witterungsbedingten Dampfverluste durch Verschlusskappe mit Wärmekammer-Effekt
- Robust und unempfindlich gegen Wasserschlag
- Wirkung zugleich als Rückschlagventil
- mit innenliegendem Sieb - BR640 mit außenliegendem Sieb - BR641 (Y)
- Einbaulage beliebig
- Optimiertes Armaturendesign für Schnellmontage
- Servicevorteil durch dichtungsfreie Bauweise
- Option: - Ausblaseventil mit integriertem Sieb (Pos. 46)

Einsatzgrenzen

Fig. 45.640 / 45.641	PN40 - 1.0460		
Betriebsdruck PS (barü)	32	22	14,5
Eintrittstemperatur TS (°C)	250	385	450

zul. Differenzdruck ΔPMX (bar):	32
zul. Druckverhältnis (barü):	Gegendruck / Vordruck $\leq 0,8$
min. Betriebsdruck (barü)	0,7

Fig. 85.640 / 85.641	PN40 - 1.5415		
Betriebsdruck PS (barü)	35	32	28
Eintrittstemperatur TS (°C)	300	335	450

zul. Differenzdruck ΔPMX (bar):	32
zul. Druckverhältnis (barü):	Gegendruck / Vordruck $\leq 0,8$
min. Betriebsdruck (barü)	0,7

Fig. 55.640 / 55.641	PN40 - 1.4541	
Betriebsdruck PS (barü)	32	22
Eintrittstemperatur TS (°C)	350	400

zul. Differenzdruck ΔPMX (bar):	32
zul. Druckverhältnis (barü):	Gegendruck / Vordruck $\leq 0,8$
min. Betriebsdruck (barü)	0,7

Anschlussarten

Flansche1	PN40 nach DIN 2501
Gewindemuffen2	Rp- und NPT-Gewinde nach DIN EN 10226-1
Schweißmuffen3	nach DIN EN 12760
Schweißenden4	nach DIN EN 12627

Jede andere gewünschte Anschlussart auf Anfrage.

ANSI-Ausführungen siehe Datenblatt CONA®TD-ANSI

Abmessungen und Gewichte		Anschlussarten								
		Flansche			Gewindemuffen Schweißmuffen			Schweißenden		
Nennweite	(mm) (inch)	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1
L*	(mm)	150	150	160	95	95	95	250	250	250
H	(mm)	65	65	65	65	65	74	65	65	65
H1	(mm)	62	62	62	62	62	55	62	62	62
S	(mm)	40	40	40	40	40	40	40	40	40
S1	(mm)	24	24	24	24	24	13	24	24	24
HEX	(mm)	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Gewicht ca.	(kg)	2,7	3,3	3,7	1,4	1,3	1,8	1,8	1,9	2

Standard-Flanschmaße siehe Seite 7.

* Baulänge nach Katalogblatt bzw. Kundenwunsch

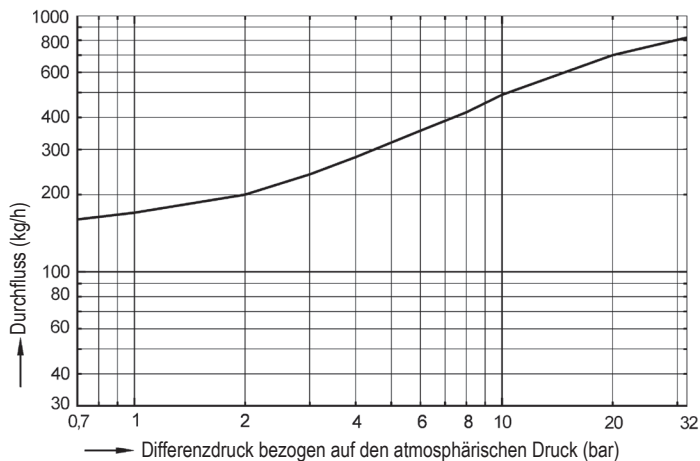
Teilleiste

Pos.	Bezeichnung	Fig. 45.640 / 45.641	Fig. 85.640 / 85.641	Fig. 55.640 / 55.641
1	Gehäuse	P250 GH, 1.0460	16Mo3, 1.5415	X6CrNiTi18-10, 1.4541
2	Sieb *	X5CrNi18-10, 1.4301		
6	Verschlusskappe	P250 GH, 1.0460	16Mo3, 1.5415	X6CrNiTi18-10, 1.4541
7	Siebhülse *	X5CrNi18-10, 1.4301		
8	Siebstopfen *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
24	Regler *	X39CrMo17-1+QT, 1.4122+QT		
46	Ausblaseventil, kpl. *	X8CrNiS18-9, 1.4305		

* Ersatzteil

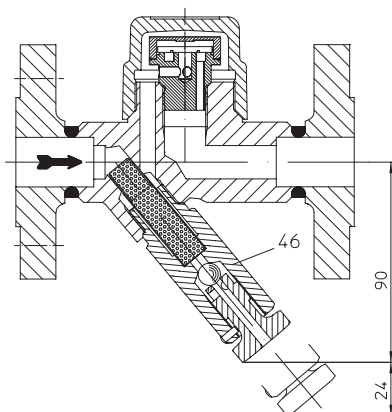
Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

Betriebsanleitungen können auf Wunsch unter Telefon +49 (0)5207 / 994-0 oder Telefax +49 (0)5207 / 994-297 angefordert werden.

Durchflussdiagramm


Das Durchflussdiagramm zeigt den maximalen Durchsatz an heißem Kondensat für Standard-Regler.

Die Kaltwasserleistung beträgt ca. das 1,5-fache der Diagrammwerte.

Optionen


Ausblaseventil mit integriertem Sieb

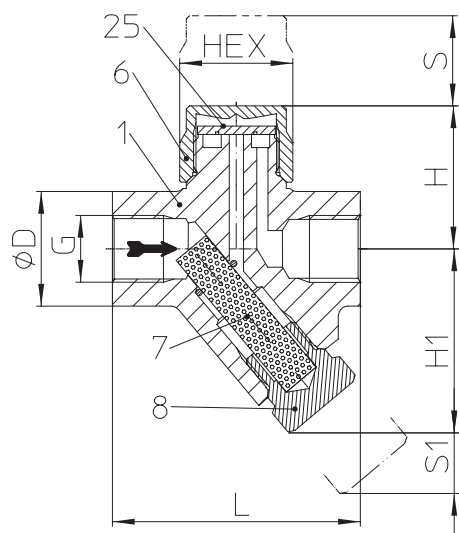
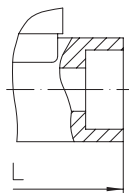
Thermodynamischer Kondensatableiter (Edelstahl)


Fig. 641...2 mit Gewindemuffen


 Fig. 641...3
 mit Schweißmuffen

- Thermodynamischer Kondensatableiter aus Edelstahl zur Entwässerung von Dampfanlagen aller Art
- intermittierende Arbeitsweise
- Robust und unempfindlich gegen Wasserschlag
- Wirkung zugleich als Rückschlagventil
- mit außenliegendem Sieb
- Einbaulage beliebig
- Optimiertes Armaturendesign für Schnellmontage
- Servicevorteil durch dichtungsfreie Bauweise

Einsatzgrenzen

Fig. 56.641	PN63 - 3/8"-3/4" 1" = A743CA40 = 1.4006
Betriebsdruck PS (barü)	42
Eintrittstemperatur TS (°C)	400
zul. Differenzdruck ΔPMX (bar):	42
zul. Druckverhältnis (barü):	Gegendruck / Vordruck ≤ 0,8
min. Betriebsdruck (barü)	1

Anschlussarten

Gewindemuffen2	Rp- und NPT-Gewinde nach DIN EN 10226-1
Schweißmuffen3 (DN15-20)	nach DIN EN 12760

Jede andere gewünschte Anschlussart auf Anfrage.

Abmessungen und Gewichte		Anschlussarten			
		Gewindemuffen (3/8" - 1") Schweißmuffen (DN15 - 20)			
Nennweite	(mm) (inch)	3/8	1/2	3/4	1
L*	(mm)	78	78	90	95
H	(mm)	47	47	50	59
H1	(mm)	56	56	56	61
S	(mm)	20	20	20	20
S1	(mm)	45	45	45	45
HEX	(mm)	32	32	32	41
Gewicht ca.	(kg)	0,8	0,8	0,8	0,9

Standard-Flanschmaße siehe Seite 7.

* Baulänge nach Katalogblatt bzw. Kundenwunsch

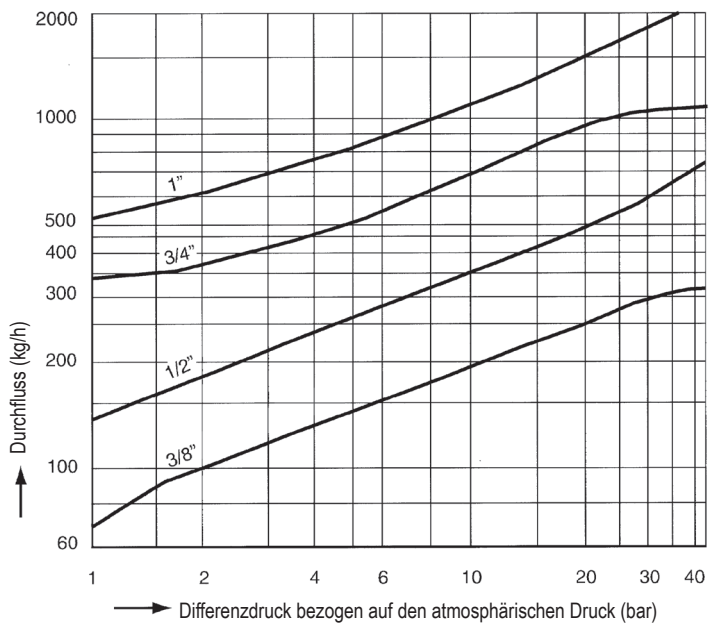
Teileliste

Pos.	Bezeichnung	Fig. 56.641	
		Nennweite 3/8" - 3/4"	Nennweite 1"
1	Gehäuse	A743 CA40	X12Cr13, 1.4006
6	Verschlusskappe	X8CrNiS18-9, 1.4305	
7	Siebhülse *	X5CrNi18-10, 1.4301	
8	Siebstopfen *	X8CrNiS18-9, 1.4305	
25	Ventilplatte *	X39CrMo17-1+QT, 1.4122+QT	

* Ersatzteil

Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!

Betriebsanleitungen können auf Wunsch unter Telefon +49 (0)5207 / 994-0 oder Telefax +49 (0)5207 / 994-297 angefordert werden.

Durchflussdiagramm


Das Durchflussdiagramm zeigt den maximalen Durchsatz an heißem Kondensat für Standard-Regler.

Die Kaltwasserleistung beträgt ca. das 1,5-fache der Diagrammwerte.

Hinweise zum Einschweißen

Schweißfuge nach DIN 2559

Die für unsere Einschweißarmaturen verwendeten Werkstoffe sind:	1.0460	P250GH nach DIN EN 10222-2
	1.5415	16Mo3 nach DIN EN 10028
	A743 CA40	nach ASTM A743/A743M-98a
	1.4006	X12Cr13 nach DIN EN 10250-4

Aufgrund der uns vorliegenden Erfahrungen empfehlen wir beim Einschweißen der Kondensatableiter in Rohrleitungen bzw. beim Verschweißen untereinander, ein Elektroschweißverfahren anzuwenden.

Bedingt durch die unterschiedliche Werkstoff-Zusammensetzung und Materialstärke von Armatur und Rohrleitung ist eine Gasschweißung, bei nicht optimalen Bedingungen, erheblich fehlerträchtiger als die E-Schweißung (Härterisse, Grobkorngefüge).

Bei Kondensatableitern in Ausführung mit Schweißmuffe Montage nur mit Lichtbogenschweißen (Schweißprozess 111 nach DIN EN 24063).

Werden innerhalb des Garantiezeitraumes Eingriffe am Erzeugnis nicht vom Hersteller oder durch vom Hersteller autorisiertem Personal vorgenommen, erlischt der Gewährleistungsanspruch!

Auswahlkriterien:

- Dampfdruck
- Gegendruck
- anfallende Kondensatmenge
- Nennweite / Nenndruck
- Anschlussart
- Werkstoff
- Einsatzstelle oder Art des Dampfverbrauches

Bestell-Beispiel:

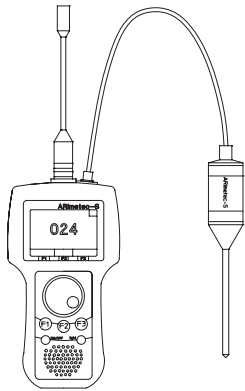
=> Thermodynamischer Kondensatableiter CONA® TD,
Fig. 640, PN 40, DN 15, 1.0460, mit Gewindemuffen, Baulänge 150 mm

Maße in mm bzw. inch
Gewichte in kg
1 bar $\hat{=}$ 10 ⁵ Pa $\hat{=}$ 0,1 MPa
Kvs in m ³ /h
1 bar $\hat{=}$ 14,5 psi
1 inch $\hat{=}$ 25,4 mm

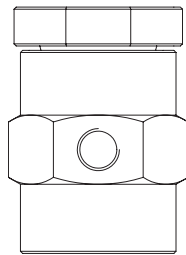
Standard-Flanschmaße

Flansche nach DIN 2501

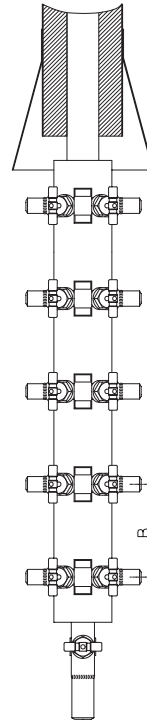
DN		(mm)	15	20	25
PN40	ØD	(mm)	95	105	115
PN40	ØK	(mm)	65	75	85
PN40	n x Ød	(mm)	4 x 14	4 x 14	4 x 14



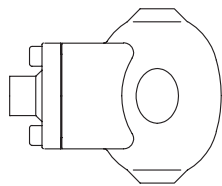
Multifunktionsstester ARImotec®-S



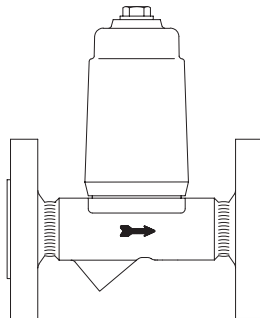
Belüftungsventil Fig. 655



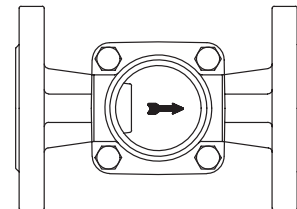
Kondensatsammler (B = 160), Dampfverteiler (B = 120)
CODI®S mit Stopfbuchsabdichtung Fig. 671/672;
CODI®B mit Faltenbalgabdichtung, wartungsfrei Fig. 675/676



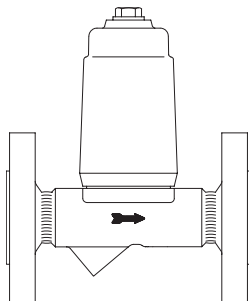
Be- und Entlüftungsautomat
Fig. 656



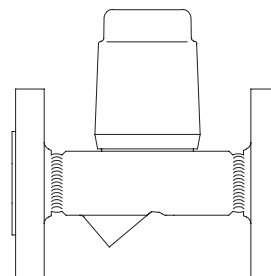
Kondensat-Ablauftemperaturbegrenzer
Fig. 645/647



Durchflussanzeiger
Fig. 660/661



Rücklauftemperaturbegrenzer Fig. 650



Anfahr-Entwässerungsautomat Fig. 665

(Nähere Informationen zum Zubehör: siehe entsprechendes Datenblatt.)